

## I. DISPOSICIÓN XERAIS

### MINISTERIO DE FOMENTO

**11560** *Real decreto 938/2014, do 7 de novembro, polo que se modifica o Real decreto 973/2009, do 12 de xuño, polo que se regulan as titulacións profesionais da mariña mercante.*

A normativa reguladora das diferentes titulacións para exercer as actividades profesionais a bordo dos buques mercantes foi recollida no Real decreto 973/2009, do 12 de xuño, polo que se regulan as titulacións profesionais da mariña mercante, no Convenio da organización marítima internacional sobre normas de formación, titulación e garda para a xente de mar, feito en Londres o 7 de xullo de 1978 (Convenio STCW), na súa forma emendada en Manila en 2010 (emendas de Manila), e na Directiva 2012/35/UE do Parlamento Europeo e do Consello, do 21 de novembro de 2012, pola que se modifica a Directiva 2008/106/CE do Parlamento Europeo e do Consello, do 19 de novembro de 2008, relativa ao nivel mínimo de formación nas profesións marítimas.

O Convenio STCW incorporouse á lexislación da Unión Europea por primeira vez mediante a Directiva 94/58/CE do Consello, do 22 de novembro de 1994, relativa ao nivel mínimo de formación en profesións marítimas. A normativa comunitaria sobre formación e titulación da xente de mar foi adaptada posteriormente ás emendas introducidas no Convenio STCW e creouse, así mesmo, un mecanismo común no ámbito da Unión Europea para o recoñecemento dos sistemas de formación e titulación da xente de mar de países terceiros. Posteriormente, a Directiva 2008/106/CE do Parlamento Europeo e do Consello, do 19 de novembro, supuxo a aprobación da versión refundida da dita normativa comunitaria.

A conferencia dos Estados parte no Convenio STCW realizada en Manila en 2010 introduciu importantes emendas ao Convenio STCW («emendas de Manila») e, en concreto, ao anexo do convenio e ao Código de formación, titulación e garda para a xente de mar (Código STCW), especialmente nos ámbitos da prevención da fraude cos títulos, das normas médicas, da formación sobre protección marítima en aspectos como a pirataría e o roubo á man armada e a formación en tecnoloxías.

A Unión Europea aprobou a Directiva 2012/35/UE do Parlamento Europeo e do Consello, do 21 de novembro de 2012, que modificou a Directiva 2008/106/CE e introduciu as «emendas de Manila» no Convenio STCW, que son obxecto de incorporación ao noso ordenamento xurídico mediante a aprobación deste real decreto.

Na súa virtude, por proposta do ministro de Fomento, de acordo co Consello de Estado e logo de deliberación do Consello de Ministros na súa reunión do día 7 de novembro de 2014,

DISPOÑO:

**Artigo único.** *Modificación do Real decreto 973/2009, do 12 de xuño, polo que se regulan as titulacións profesionais da mariña mercante.*

O Real decreto 973/2009, do 12 de xuño, polo que se regulan as titulacións profesionais da mariña mercante, queda modificado do seguinte xeito:

Un. O número 2 do artigo 2 queda redactado como segue:

«2. “Código STCW”: o Código de formación, titulación e garda para a xente de mar aprobado mediante a Resolución 2 da Conferencia de 1995, na súa versión actualizada.»

Dous. Os números 3 e 6 do artigo 2 quedan redactados como segue:

«3. “Título profesional”: o título profesional de mariña mercante expedido pola Administración marítima española que faculta o seu lexítimo titular para prestar servizo no cargo estipulado e desempeñar as funcións previstas para o nivel de responsabilidade especificado.

6. “Certificado de especialidade”: a habilitación realizada por unha Administración marítima consonte as disposicións internacionais ou nacionais, incluído o certificado de suficiencia, que faculta o seu titular para desempeñar determinadas funcións e especialidades previstas nel, de acordo co tipo de buque e responsabilidade a bordo.»

Tres. Engádesse un novo número 3 bis ao artigo 2 coa seguinte redacción:

«3 bis. “Título de competencia”: o título de competencia expedido pola Administración dun Estado parte do Convenio STCW para capitáns, oficiais e radioperadores do Sistema mundial de socorro e seguridade marítima (SMSSM), consonte o disposto nos capítulos II, III, IV e VII do anexo do Convenio STCW e que faculta o seu lexítimo titular para prestar servizo no cargo estipulado e desempeñar as funcións previstas para o nivel de responsabilidade especificado.»

Catro. Engádesse un novo número 6 bis ao artigo 2 coa seguinte redacción:

«6 bis. “Certificado de suficiencia”: o certificado distinto dun título de competencia expedido á xente de mar por unha Administración dun Estado parte do Convenio STCW, no cal se estipule que se cumpren os requisitos pertinentes do Convenio STCW respecto da formación, das competencias e do período de embarque.»

Cinco. O número 8 do artigo 2 queda redactado como segue:

«8. “Cartilla marítima ou documento de identidade do mariño (DIM)”: documento de identidade da xente de mar, no cal se inclúen, polo menos, os datos persoais e a relación de embarques.»

Seis. O número 11 do artigo 2 queda redactado como segue:

«11. “Buque de pasaxe”: buque definido no Convenio internacional para a seguridade da vida humana no mar, 1974 (SOLAS 74), na súa forma emendada.»

Sete. O número 15 do artigo 2 queda redactado como segue:

«15. “Buque cisterna para produtos químicos”: un buque mercante construído ou adaptado para o transporte a granel de calquera dos produtos líquidos enumerados no capítulo 17 do Código internacional de graneleiros químicos, na versión vixente.»

Oito. O número 16 do artigo 2 queda redactado como segue:

«16. “Buque cisterna para gases licuados”: un buque mercante construído ou adaptado para o transporte a granel de calquera dos gases licuados ou outros produtos enumerados no capítulo 19 do Código internacional de gaseiros, e que se utilice para a dita finalidade.»

Nove. O número 29 do artigo 2 queda redactado como segue:

«29. “Alumno de ponte, máquinas, radioelectrónica ou electrotécnico en prácticas”: a persoa que está recibindo formación a bordo dos buques para adquirir

a experiencia marítima adecuada exixida polas disposicións vixentes, co obxecto de obter un título profesional de oficial de ponte, de máquinas, de radioelectrónica ou de electrotécnico.»

Dez. O número 32 do artigo 2 queda redactado como segue:

«32. “Período de embarque”: servizo prestado entre as datas de embarque e desembarque a bordo dun buque, segundo consta no rol de despacho e dotación ou en calquera outro documento oficial do buque, ou na cartilla marítima ou no documento de identidade do mariño (DIM), e que conta para a expedición ou revalidación dun título profesional ou de competencia, dun certificado de especialidade ou doutra cualificación.»

Once. O número 34 do artigo 2 queda redactado como segue:

«34. “Navegacións próximas á costa”: as navegacións ao longo da costa española dentro da zona comprendida entre esta e a liña de 60 millas paralela a ela, comprendidas as navegacións en zona similar próxima á costa dos países con que España teña suscrito un acordo.»

Doce. O número 35 do artigo 2 queda redactado como segue:

«35. “Regulamento de radiocomunicacións”: o Regulamento de radiocomunicacións anexo ou considerado anexo ao Convenio da Unión Internacional de Telecomunicacións (UIT), na súa forma emendada.»

Trece. Engádenselle nove novos puntos ao artigo 2, enumerados do 37 ao 45, coa seguinte redacción:

«37. “Radioperador do Sistema mundial de socorro e seguridade marítima”: o oficial cualificado conforme o disposto no capítulo IV do anexo do Convenio STCW.

38. “Código PBIP”: o Código internacional para a protección dos buques e das instalacións portuarias, adoptado o 12 de decembro de 2002 mediante a Resolución 2 da Conferencia dos Gobernos Contratantes do SOLAS 74, na súa versión actualizada.

39. “Oficial de protección do buque”: a persoa a bordo do buque, responsable ante o capitán e designada pola compañía para responder da protección do buque, o cal inclúe a implantación e o mantemento do plan de protección do buque e a coordinación co oficial da compañía para a protección marítima e cos oficiais de protección das instalacións portuarias.

40. “Tarefas de protección”: todas as tarefas e labores de protección que se desempeñen a bordo dos buques segundo se definen no capítulo XI/2 do SOLAS 74, na súa forma emendada, e no Código PBIP.

41. “Probas documentais”: documentación, que non sexa un título de competencia nin un certificado de suficiencia, utilizada para determinar que se cumpren as prescricións pertinentes do presente real decreto.

42. “Oficial electrotécnico”: un oficial competente conforme o disposto no capítulo III do anexo do Convenio STCW.

43. “Mariñeiro de primeira de ponte”: un mariñeiro cualificado conforme o disposto no capítulo II do anexo do Convenio STCW.

44. “Mariñeiro de primeira de máquinas”: un mariñeiro cualificado conforme o disposto no capítulo III do anexo do Convenio STCW.

45. “Mariñeiro electrotécnico”: un mariñeiro cualificado conforme o disposto no capítulo III do anexo do Convenio STCW.»

Catorce. O número 1 do artigo 3 queda redactado como segue:

«1. Para exercer profesionalmente a bordo dos buques mercantes españois como capitán, patrón, oficial que forme parte ou poida formar parte das gardas de navegación ou da cámara de máquinas, deberase posuír a tarxeta profesional de mariña mercante en vigor.»

Quince. Os números 2, 3 e 4 do artigo 3 quedan redactados como segue:

«2. Ademais da exixencia citada no parágrafo anterior, os membros da tripulación dos buques mercantes deberán estar en posesión do correspondente certificado de especialidade que sexa preceptivo, segundo o tipo de buque ou a función realizada a bordo, conforme o determinado nos capítulos II, III, IV, V e VI do anexo do Convenio STCW ou noutras disposicións internacionais e nas disposicións nacionais en vigor.

3. O resto da tripulación deberá estar en posesión do certificado de formación básica en seguridade, regulado na regra VI/1 do anexo do Convenio STCW.

4. Antes de que se lles asignen labores a bordo, todas as persoas empregadas ou contratadas a bordo dun buque de navegación marítima que non sexan pasaxeiros recibirán unha familiarización en seguridade que lles permita saber como actuar nos seguintes supostos:

a) Poder comunicarse con outras persoas a bordo no que respecta a cuestións elementais de seguridade e entender os símbolos, signos e os sinais de alarma que se refiren á seguridade;

b) Saber actuar en caso de:

1.º Caída dunha persoa ao mar.

2.º Detección de fume ou lume.

3.º Producirse unha alarma por incendio ou o abandono do buque.

c) Identificar os postos de reunión e de embarque e as vías de evacuación.

d) Localizar e pór os chalecos salvavidas.

e) Dar a alarma e ter un coñecemento básico do uso de extintores portátiles de incendios.

f) Tomar inmediatamente medidas ao atopar un accidente ou outra emerxencia de tipo médico, antes de pedir asistencia médica a bordo.

g) Pechar e abrir as portas contra incendios, estancas e estancas á intemperie, instaladas no buque, distintas das aberturas do casco.»

Dezaseis. O artigo 4 queda redactado como segue:

«Artigo 4. *Enumeración e denominación.*

1. Os títulos profesionais da mariña mercante son os seguintes:

a) Capitán da mariña mercante.

b) Piloto de primeira da mariña mercante.

c) Piloto de segunda da mariña mercante.

d) Patrón de altura.

e) Patrón de litoral.

f) Patrón portuario.

g) Xefe de máquinas da mariña mercante.

h) Oficial de máquinas de primeira da mariña mercante.

i) Oficial de máquinas de segunda da mariña mercante.

j) Oficial electrotécnico da mariña mercante.

k) Mecánico maior naval.

- l) Mecánico naval.
- m) Oficial radioelectrónico de primeira da mariña mercante.
- n) Oficial radioelectrónico de segunda da mariña mercante.
- o) Operador xeral do Sistema mundial de socorro e seguridade marítima (SMSSM).
- p) Operador restrinxido do Sistema mundial de socorro e seguridade marítima (SMSSM).

2. Os títulos enumerados no punto anterior clasifícanse en tres seccións, denominadas sección de ponte ou cuberta, sección de máquinas e sección de radiocomunicacións. Á sección de ponte pertencen os títulos indicados nas alíneas a) á f), sen prexuízo das funcións polivalentes propias do título de patrón portuario. Á sección de máquinas pertencen os títulos que figuran nas alíneas g) á l) e á de radiocomunicacións os que se sinalan nas alíneas m), n), o) e p).»

Dezasete. O parágrafo introdutorio do artigo 5 queda redactado como segue:

«O título profesional de capitán da mariña mercante é un título de competencia expedido de acordo co establecido na regra II/2 do anexo do Convenio STCW e na sección A-II/2 do Código STCW, aplicable á titulación dos capitáns e primeiros oficiais de ponte de buques de arqueo bruto igual ou superior a 3.000 GT, cuxos requisitos de obtención e atribucións profesionais son os seguintes:»

Dezaioito. A alínea d) do número 1 do artigo 5 queda redactada como segue:

«d) Ter en vigor o recoñecemento médico realizado polo Instituto Social da Mariña conforme a regra I/9 do anexo do Convenio STCW e a sección A-I/9 do Código STCW, no momento da solicitude do título. O anterior certificado non será necesario se o interesado xa dispón dun certificado médico de aptitude para o embarque, en vigor, expedido polo Instituto Social da Mariña.»

Dezanove. O parágrafo introdutorio do artigo 6 queda redactado como segue:

«O título profesional de piloto de primeira da mariña mercante é un título de competencia expedido de acordo co establecido na regra II/2 do anexo do Convenio STCW e na sección A-II/2 do Código STCW, aplicable á titulación dos capitáns e primeiros oficiais de ponte de buques de arqueo bruto igual ou superior a 3.000 GT, cuxos requisitos de obtención e atribucións profesionais son os seguintes:»

Vinte. A alínea c) do número 1 do artigo 6 queda redactada como segue:

«c) Ter en vigor o recoñecemento médico realizado polo Instituto Social da Mariña conforme a regra I/9 do anexo do Convenio STCW e a sección A-I/9 do Código STCW, no momento da solicitude do título. O anterior certificado non será necesario se o interesado xa dispón dun certificado médico de aptitude para o embarque, en vigor, expedido polo Instituto Social da Mariña.»

Vinte e un. As alíneas b) e c) do número 2 do artigo 6 quedan redactadas como segue:

«b) Exercer como capitán de buques mercantes de arqueo bruto non superior a 500 GT en navegacións próximas á costa. O exercicio desta atribución en navegacións próximas á costa dun Estado membro da Unión Europea ou dun Estado parte do Convenio STCW deberá contar coa existencia dun acordo previo entre España e os Estados afectados. Para o mando de buques pesqueiros terase en conta a lexislación vixente.

c) Poderá exercer como capitán de buques mercantes de arqueo bruto non superior a 3.000 GT. Para iso deberá acreditar un período de embarque non inferior a 36 meses como oficial de ponte. Este período poderase reducir a non menos de 24 meses se acredita o exercicio profesional de capitán ou de primeiro oficial de ponte durante un período de embarque de polo menos 12 meses. Para o mando de buques pesqueiros observarase a lexislación vixente.»

Vinte e dous. O parágrafo introdutorio do artigo 7 queda redactado como segue:

«O título profesional de piloto de segunda da mariña mercante é un título de competencia expedido de acordo co establecido nas regras II/1 e II/2.4 do anexo do Convenio STCW, aplicables á titulación dos capitáns e primeiros oficiais de ponte de buques de arqueo bruto comprendido entre 500 e 3.000 GT, e II/3 do anexo do Convenio STCW e nas seccións A-II/1, A-II/2.5 e A-II/3 do Código STCW, cuxos requisitos de obtención e atribucións profesionais son os seguintes:»

Vinte e tres. As alíneas b), c) e d) do número 1 do artigo 7 quedan redactadas como segue:

«b) Ter cumprido un período de embarque non inferior a 12 meses como alumno de ponte en prácticas, realizando polo menos seis meses de actividades da garda de navegación, como parte dun programa de formación conforme os requisitos da sección A-II/1 baixo a supervisión do capitán ou dun oficial cualificado. Esta formación deberase reflectir no libro de rexistro da formación do alumno.

c) Ter en vigor o recoñecemento médico realizado polo Instituto Social da Mariña conforme a regra I/9 do anexo do Convenio STCW e a sección A-I/9 do Código STCW, no momento da solicitude do título. O anterior certificado non será necesario se o interesado xa dispón dun certificado médico de aptitude para o embarque, en vigor, expedido polo Instituto Social da Mariña.

d) Ter superado a proba de idoneidade profesional determinada polo Ministerio de Fomento, de acordo coas normas de competencia das seccións A-II/1, A-II/2.5 e A-II/3 do Código STCW e tendo en conta a sección A-VIII/2 do Código STCW, que establece a organización das gardas e os principios que se deben ter en conta.»

Vinte e catro. A alínea b) do número 2 do artigo 7 queda redactada como segue:

«b) Exercer como capitán de buques mercantes de arqueo bruto non superior a 500 GT en navegacións próximas á costa. Para iso deberá acreditar un período de embarque non inferior a 12 meses como oficial de ponte. O exercicio desta atribución en navegacións próximas á costa dun Estado membro da Unión Europea ou dun Estado parte do Convenio STCW deberá contar coa existencia dun acordo previo entre España e os Estados afectados. Para o mando de buques pesqueiros observarase a lexislación vixente.»

Vinte e cinco. O parágrafo introdutorio do artigo 8 queda redactado como segue:

«O título profesional de patrón de altura da mariña mercante é un título de competencia expedido de acordo co establecido nas regras II/1, II/2.4 do anexo do Convenio STCW, aplicable á titulación dos capitáns e primeiros oficiais de ponte de buques de arqueo bruto comprendido entre 500 e 3.000 GT, e II/3 do anexo do Convenio STCW e nas seccións A-II/1, A-II/2.5 e A-II/3 do Código STCW, cuxos requisitos de obtención e atribucións son os seguintes:»

Vinte e seis. A alínea c) do número 1 do artigo 8 queda redactada como segue:

«c) Ter en vigor o recoñecemento médico realizado polo Instituto Social da Mariña conforme a regra I/9 do anexo do Convenio STCW e a sección A-I/9 do

Código STCW, no momento da solicitude do título. O anterior certificado non será necesario se o interesado xa dispón dun certificado médico de aptitude para o embarque, en vigor, expedido polo Instituto Social da Mariña.»

Vinte e sete. A alínea e) do número 1 do artigo 8 queda redactada como segue:

«e) Ter superado a proba de idoneidade profesional determinada polo Ministerio de Fomento, de acordo coas normas de competencia das seccións A-II/1, A-II/2.5 e A-II/3 do Código STCW e tendo en conta a sección A-VIII/2 do Código STCW que establece a organización das gardas e os principios que se deben ter en conta.»

Vinte e oito. A alínea b) do número 2 do artigo 8 queda redactada como segue:

«b) Poderá exercer como patrón, en navegacións próximas á costa, en buques mercantes cun arqueado bruto non superior a 500 GT, así como cunha capacidade máxima de 350 pasaxeiros. Para iso deberá acreditar un período de embarque non inferior a 12 meses como oficial de ponte. Para o mando de buques pesqueiros terase en conta a lexislación vixente. O exercicio desta atribución en navegacións próximas á costa dun Estado membro da Unión Europea ou dun Estado parte do Convenio STCW deberá contar coa existencia dun acordo previo entre España e os Estados afectados.»

Vinte e nove. O parágrafo introdutorio do artigo 9 queda redactado como segue:

«O título profesional de patrón de litoral da mariña mercante é un título de competencia expedido de acordo co establecido nas regras II/1 e II/3 do anexo do Convenio STCW e nas seccións A-II/1 e A-II/3 do Código STCW, aplicable á titulación dos oficiais encargados da garda de navegación e dos capitáns de buques de arqueado bruto hasta 500 GT, cuxos requisitos de obtención e atribucións son os seguintes:»

Trinta. As alíneas c) e e) do número 1 do artigo 9 quedan redactadas como segue:

«c) Ter en vigor o recoñecemento médico realizado polo Instituto Social da Mariña conforme a regra I/9 do anexo do Convenio STCW e a sección A-I/9 do Código STCW, no momento da solicitude do título. O anterior certificado non será necesario se o interesado xa dispón dun certificado médico de aptitude para o embarque, en vigor, expedido polo Instituto Social da Mariña.»

«e) Ter superado a proba de idoneidade profesional determinada polo Ministerio de Fomento, de acordo coas normas de competencia das seccións A-II/1 e A-II/3 do Código STCW e tendo en conta a sección A-VIII/2 do Código STCW que establece a organización das gardas e os principios que se deben ter en conta.»

Trinta e un. As alíneas b) e c) do número 2 do artigo 9 quedan redactadas como segue:

«b) Poderá exercer como patrón ou primeiro oficial de ponte en buques mercantes cun arqueado bruto non superior a 200 GT e unha capacidade máxima de 250 pasaxeiros, en navegacións realizadas ao longo da costa dentro da zona comprendida entre esta e a liña de 30 millas paralela a ela. Para iso deberá acreditar un período de embarque en buques non inferior a 12 meses como oficial de ponte. Para o mando de buques pesqueiros terase en conta a lexislación vixente. O exercicio desta atribución en navegacións próximas á costa dun Estado membro da Unión Europea ou dun Estado parte do Convenio STCW deberá contar coa existencia dun acordo previo entre España e os Estados afectados.»

c) Exercer como patrón ou primeiro oficial de ponte en buques mercantes cun arqueado bruto non superior a 500 GT, en navegacións próximas á costa. Para iso deberá acreditar un período de embarque en buques non inferior a 36 meses como oficial de ponte. Este período poderase reducir a non menos de 24 meses se acredita o exercicio profesional de patrón ou de primeiro oficial de ponte durante un período de embarque de polo menos 12 meses. Para o mando de buques pesqueiros terase en conta a lexislación vixente. O exercicio desta atribución en navegacións próximas á costa dun Estado membro da Unión Europea ou dun Estado parte do Convenio STCW deberá contar coa existencia dun acordo previo entre España e os Estados afectados.»

Trinta e dous. A alínea d) do número 1 do artigo 10 queda redactada como segue:

«d) Ter en vigor o recoñecemento médico realizado polo Instituto Social da Mariña conforme a regra I/9 do anexo do Convenio STCW e a sección A-I/9 do Código STCW, no momento da solicitude do título. O anterior certificado non será necesario se o interesado xa dispón dun certificado médico de aptitude para o embarque, en vigor, expedido polo Instituto Social da Mariña.»

Trinta e tres. No número 1 do artigo 10 engádesse unha nova alínea e) coa seguinte redacción:

«e) Estar en posesión dos certificados de especialidade de formación básica en seguridade, operador restrinxido do Sistema mundial de socorro e seguridade marítima e certificado de formación sanitaria específica inicial.»

Trinta e catro. O parágrafo introdutorio do artigo 11 queda redactado como segue:

«O título profesional de xefe de máquinas da mariña mercante é un título de competencia expedido de acordo co establecido na regra III/2 do anexo do Convenio STCW e na sección A-III/2 do Código STCW, aplicable á titulación dos xefes de máquinas e primeiros oficiais de máquinas de buques cuxa máquina propulsora principal teña unha potencia igual ou superior a 3.000 kW, cuxos requisitos de obtención e atribucións profesionais son os seguintes:»

Trinta e cinco. A alínea c) do número 1 do artigo 11 queda redactada como segue:

«c) Ter exercido de oficial de máquinas durante un período de embarque non inferior a 36 meses. Porén, este período poderase reducir a un mínimo de 24 meses se se prestou servizo como primeiro oficial de máquinas durante un período non inferior a 12 meses.»

Trinta e seis. A alínea d) do número 1 do artigo 11 queda redactada como segue:

«d) Ter en vigor o recoñecemento médico realizado polo Instituto Social da Mariña conforme a regra I/9 do anexo do Convenio STCW e a sección A-I/9 do Código STCW, no momento da solicitude do título. O anterior certificado non será necesario se o interesado xa dispón dun certificado médico de aptitude para o embarque, en vigor, expedido polo Instituto Social da Mariña.»

Trinta e sete. Ao final do número 2 do artigo 11 engádesse un novo parágrafo independente coa seguinte redacción:

«Para exercer profesionalmente a bordo de buques pesqueiros terase en conta a lexislación vixente.»



Trinta e oito. O parágrafo introdutorio do artigo 12 queda redactado como segue:

«O título profesional de oficial de máquinas de primeira da mariña mercante é un título de competencia expedido, de acordo co establecido na regra III/2 do anexo do Convenio STCW e na sección A-III/2 do Código STCW, aplicable á titulación dos xefes de máquinas e primeiros oficiais de máquinas de buques cuxa máquina propulsora principal teña unha potencia igual ou superior a 3.000 kW, cuxos requisitos de obtención e atribucións profesionais son os seguintes:»

Trinta e nove. A alínea c) do número 1 do artigo 12 queda redactada como segue:

«c) Ter en vigor o recoñecemento médico realizado polo Instituto Social da Mariña conforme a regra I/9 do anexo do Convenio STCW e a sección A-I/9 do Código STCW, no momento da solicitude do título. O anterior certificado non será necesario se o interesado xa dispón dun certificado médico de aptitude para o embarque, en vigor, expedido polo Instituto Social da Mariña.»

Corenta. O número 2.b) do artigo 12 queda redactado como segue:

«b) Exercer de xefe de máquinas en buques mercantes ata unha potencia de 3.000 kW. Para iso deberá acreditar 24 meses como oficial de máquinas.»

Corenta e un. Ao final do número 2 do artigo 12 engádese un novo parágrafo independente coa seguinte redacción:

«Para exercer profesionalmente a bordo de buques pesqueiros terase en conta a lexislación vixente.»

Corenta e dous. O parágrafo introdutorio do artigo 13 queda redactado como segue:

«O título profesional de oficial de máquinas de segunda da mariña mercante é un título de competencia expedido, de acordo co establecido na regra III/1 e III/3 do anexo do Convenio STCW e nas seccións A-III/1 e A-III/3 do Código STCW, aplicable á titulación dos oficiais encargados da garda dunha cámara de máquinas e dos xefes de máquinas e primeiros oficiais de máquinas de buques cuxa máquina propulsora principal teña unha potencia comprendida entre 750 kW e 3.000 kW, cuxos requisitos de obtención e atribucións profesionais son os seguintes:»

Corenta e tres. A alínea b) do número 1 do artigo 13 queda redactada como segue:

«b) Ter cumprido unha combinación de formación de taller e período de embarque non inferior a 12 meses, dos cales 6 meses, polo menos, serán de período de embarque como alumno de máquinas realizando labores relacionados coa garda na cámara de máquinas baixo a supervisión do xefe de máquinas ou dun oficial de máquinas cualificado, conforme o disposto na sección A-III/1 e A-III/3 do Código STCW. Este feito deberá constar no libro de rexistro da formación.»

Corenta e catro. A alínea c) do número 1 do artigo 13 queda redactada como segue:

«c) Ter en vigor o recoñecemento médico realizado polo Instituto Social da Mariña conforme a regra I/9 do anexo do Convenio STCW e a sección A-I/9 do Código STCW, no momento da solicitude do título. O anterior certificado non será

necesario se o interesado xa dispón dun certificado médico de aptitude para o embarque, en vigor, expedido polo Instituto Social da Mariña.»

Corenta e cinco. A alínea d) do número 1 do artigo 13 queda redactada como segue:

«d) Ter superado a proba de idoneidade profesional determinada polo Ministerio de Fomento, de acordo coas normas de competencia das seccións A-III/1 e A-III/3 do Código STCW e tendo en conta a sección A-VIII/2 do Código STCW, que establece a organización das gardas e os principios que se deben ter en conta.»

Corenta e seis. A alínea b) do número 2 do artigo 13 queda redactada como segue:

«b) Poderá exercer de primeiro oficial de máquinas en buques mercantes de potencia propulsora de ata 3.000 kW. Para iso deberá acreditar un período de embarque non inferior a 12 meses como oficial de máquinas.»

Corenta e sete. Ao final do número 2 do artigo 13 engádese un novo parágrafo independente coa seguinte redacción:

«Para exercer profesionalmente a bordo de buques pesqueiros terase en conta a lexislación vixente.»

Corenta e oito. O parágrafo introdutorio do artigo 14 queda redactado como segue:

«O título profesional de mecánico maior naval é un título de competencia de acordo co establecido nas regras III/1 e III/3 do anexo do Convenio STCW e nas seccións A-III/1 e A-III/3 do Código STCW, cuxos requisitos de obtención e atribucións son os seguintes:»

Corenta e nove. A alínea d) do número 1 do artigo 14 queda redactada como segue:

«d) Ter en vigor o recoñecemento médico realizado polo Instituto Social da Mariña conforme a regra I/9 do anexo do Convenio STCW e a sección A-I/9 do Código STCW, no momento da solicitude do título. O anterior certificado non será necesario se o interesado xa dispón dun certificado médico de aptitude para o embarque, en vigor, expedido polo Instituto Social da Mariña.»

Cincuenta. A alínea d) do número 1 do artigo 14 queda redactada como segue:

«d) Ter cumprido unha combinación de formación de taller e período de embarque non inferior a 12 meses, dos cales 6 meses, polo menos, serán de período de embarque como mariñeiro ou alumno de máquinas realizando labores relacionados coa garda na cámara de máquinas, baixo a supervisión do xefe de máquinas ou dun oficial de máquinas cualificado. Esta formación deberase reflectir no libro de rexistro da formación do alumno.»

Cincuenta e un. A alínea e) do número 1 do artigo 14 queda redactada como segue:

«e) Ter superado a proba de idoneidade profesional determinada polo Ministerio de Fomento, de acordo coas normas de competencia das seccións A-III/1 e A-III/3 do Código STCW e tendo en conta a sección A-VIII/2 do Código STCW, que establece a organización das gardas e os principios que se deben ter en conta.»

Cincuenta e dous. As alíneas a) e e) do número 2 do artigo 14 quedan redactadas como segue:

«a) Exercer de oficial de máquinas en buques mercantes de potencia propulsora non superior a 3.000 kW. Exercer de primeiro oficial de máquinas en buques mercantes de potencia propulsora non superior a 3.000 kW, cando se acredite un período de embarque como oficial de máquinas non inferior a 12 meses.»

«e) Exercer como xefe de máquinas en buques mercantes de potencia propulsora non superior a 6.000 kW, cando ademais de acreditar un período de embarque como oficial de máquinas non inferior a 36 meses en buques de potencia propulsora entre 500 e 3.000 kW, dos cales polo menos 12 meses debe telos cumprido desempeñando o cargo de primeiro oficial de máquinas, se acredite ter superado un curso nun centro de formación autorizado para a impartición do título de técnico superior en supervisión e control de máquinas e instalacións do buque. A duración e as materias que se impartirán no curso serán establecidas por resolución do director xeral da Mariña Mercante.»

Cincuenta e tres. Ao final do número 2 do artigo 14 engádese un novo parágrafo independente coa seguinte redacción:

«Para exercer profesionalmente a bordo de buques pesqueiros terase en conta a lexislación vixente.»

Cincuenta e catro. O parágrafo introdutorio do artigo 15 queda redactado como segue:

«O título profesional de mecánico naval é un título de competencia de acordo co establecido nas regras III/1 e III/3 do anexo do Convenio STCW e nas seccións A-III/1 e A-III/3 do Código STCW, cuxos requisitos de obtención e atribucións son os seguintes:»

Cincuenta e cinco. A alínea c) do número 1 do artigo 15 queda redactada como segue:

«c) Ter en vigor o recoñecemento médico realizado polo Instituto Social da Mariña conforme a regra I/9 do anexo do Convenio STCW e a sección A-I/9 do Código STCW, no momento da solicitude do título. O anterior certificado non será necesario se o interesado xa dispón dun certificado médico de aptitude para o embarque, en vigor, expedido polo Instituto Social da Mariña.»

Cincuenta e seis. A alínea d) do número 1 do artigo 15 queda redactada como segue:

«d) Ter cumprido unha combinación de formación de taller e período de embarque non inferior a 12 meses, dos cales 6 meses, polo menos, serán de período de embarque como mariñeiro ou alumno de máquinas realizando labores relacionados coa garda na cámara de máquinas, baixo a supervisión do xefe de máquinas ou dun oficial de máquinas cualificado. Esta formación deberase reflectir no libro de rexistro da formación do alumno.»

Cincuenta e sete. A alínea e) do número 1 do artigo 15 queda redactada como segue:

«e) Ter superado a proba de idoneidade profesional determinada polo Ministerio de Fomento, de acordo coas normas de competencia das seccións A-III/1 e A-III/3 do Código STCW e tendo en conta a sección A-VIII/2 do Código STCW, que establece a organización das gardas e os principios que se deben ter en conta.»

Cincuenta e oito. A alínea a) do número 2 do artigo 15 queda redactada como segue:

«a) Exercer de oficial de máquinas en buques mercantes de potencia propulsora non superior a 3.000 kW. Exercer de primeiro oficial de máquinas en buques mercantes de potencia propulsora non superior a 3.000 kW cando se acredite un período de embarque como oficial de máquinas non inferior a 12 meses.»

Cincuenta e nove. Ao final do número 2 do artigo 15 engádesse un novo parágrafo independente coa seguinte redacción:

«Para exercer profesionalmente a bordo de buques pesqueiros terase en conta a lexislación vixente.»

Sesenta. O parágrafo introdutorio do artigo 16 queda redactado como segue:

«O título profesional de oficial radioelectrónico de primeira da mariña mercante é un título de competencia expedido de acordo co establecido no capítulo IV do Código STCW, partes A e B, aplicable á titulación dos oficiais radioelectrónicos, no capítulo IV do Convenio SOLAS e co Regulamento de radiocomunicacións, cuxos requisitos de obtención e atribucións profesionais son os seguintes:»

Sesenta e un. A alínea c) do número 1 do artigo 16 queda redactada como segue:

«c) Ter en vigor o recoñecemento médico realizado polo Instituto Social da Mariña conforme a regra I/9 do anexo do Convenio STCW e a sección A-I/9 do Código STCW, no momento da solicitude do título. O anterior certificado non será necesario se o interesado xa dispón dun certificado médico de aptitude para o embarque, en vigor, expedido polo Instituto Social da Mariña.»

Sesenta e dous. O parágrafo introdutorio do artigo 17 queda redactado como segue:

«O título profesional de oficial radioelectrónico de segunda da mariña mercante é un título de competencia expedido de acordo co establecido no capítulo IV do Código STCW, partes A e B, aplicable á titulación dos oficiais radioelectrónicos, no capítulo IV do Convenio SOLAS e co Regulamento de radiocomunicacións, cuxos requisitos de obtención e atribucións profesionais son os seguintes:»

Sesenta e tres. A alínea c) do número 1 do artigo 17 queda redactada como segue:

«c) Ter en vigor o recoñecemento médico realizado polo Instituto Social da Mariña conforme a regra I/9 do anexo do Convenio STCW e a sección A-I/9 do Código STCW, no momento da solicitude do título. O anterior certificado non será necesario se o interesado xa dispón dun certificado médico de aptitude para o embarque, en vigor, expedido polo Instituto Social da Mariña.»

Sesenta e catro. A alínea d) do número 1 do artigo 17 queda redactada como segue:

«d) Ter superado a proba de idoneidade profesional determinada polo Ministerio de Fomento, de acordo co capítulo IV do Código STCW, partes A e B, aplicable á titulación dos oficiais radioelectrónicos, no capítulo IV do Convenio SOLAS e co Regulamento de radiocomunicacións, e tendo en conta a sección A-VIII/2 que establece a organización das gardas e os principios que se deben ter en conta.»

Sesenta e cinco. O artigo 18 queda redactado como segue:

«Artigo 18. *Oficial electrotécnico da mariña mercante.*

O título profesional de oficial electrotécnico da mariña mercante é un título de competencia expedido de acordo co establecido na regra III/6 do anexo do Convenio STCW e na sección A-III/6 do Código STCW, aplicable á titulación de oficial electrotécnico que preste servizo en buques de navegación marítima cuxa máquina propulsora principal teña unha potencia igual ou superior a 750 kW.

Os requisitos para a obtención e as atribucións do título profesional de oficial electrotécnico da mariña mercante son os seguintes:

1. Requisitos de obtención:

a) Estar en posesión do título universitario oficial de diplomado, licenciado ou título de grao naquelas ensinanzas que incorporen os coñecementos requiridos para prestar servizos ao nivel operacional segundo o punto 1.3 da sección A-I/1 do Código STCW e conforme a regra III/6 do anexo do Convenio STCW e a sección A-III/6 do Código STCW.

b) Ter en vigor o recoñecemento médico realizado polo Instituto Social da Mariña conforme a regra I/9 do anexo do Convenio STCW e a sección A-I/9 do Código STCW, no momento da solicitude do título. O anterior certificado non será necesario se o interesado xa dispón dun certificado médico de aptitude para o embarque, en vigor, expedido polo Instituto Social da Mariña.

c) Ter completado unha combinación de formación de taller e período de embarque aprobado de duración non inferior a 12 meses, dos cales 6 meses, polo menos, corresponderán ao período de embarque como parte dun programa de formación aprobado que cumpra os requisitos da sección A-III/6 do Código STCW e que conste nun rexistro de formación aprobado, ou ben unha combinación de formación de taller e período de embarque aprobado de duración non inferior a 36 meses, dos cales 30 meses cando menos corresponderán ao período de embarque na sección de máquinas.

d) Satisfacer as correspondentes normas de competencia das seccións A-III/6 do Código STCW.

2. Atribucións:

a) Desempeñar o cargo de oficial electrotécnico en buques mercantes cuxa máquina propulsora principal teña unha potencia igual ou superior a 750 kW.

b) Exercer profesionalmente todas as actividades vinculadas á súa profesión.

Para exercer profesionalmente a bordo de buques pesqueiros terase en conta a lexislación vixente.»

Sesenta e seis. O artigo 19 queda redactado como segue:

«Artigo 19. *Operador xeral do Sistema mundial de socorro e seguridade marítima.*

O operador xeral do Sistema mundial de socorro e seguridade marítima é un título de competencia expedido de acordo co establecido na regra IV do anexo do Convenio STCW e na sección A-IV/2 do Código STCW, aplicable ao servizo de radiocomunicacións e radioperadores, no Regulamento de radiocomunicacións e no capítulo IV do Convenio SOLAS e noutras directrices da Organización Marítima Internacional e da Unión Europea.

1. Requisitos de obtención:

a) Ter cumpridos 18 anos.

b) Ter superado satisfactoriamente o curso aprobado pola Dirección Xeral da Mariña Mercante que desenvolve as normas de competencia da sección A-IV/2 do

Código STCW ou estar en posesión dos títulos profesionais citados nos artigos 5, 6, 7, 8, 9, 16 e 17 do presente real decreto.

c) Ter en vigor o recoñecemento médico realizado polo Instituto Social da Mariña conforme a regra I/9 do anexo do Convenio STCW e a sección A-I/9 do Código STCW, no momento da solicitude do título. O anterior certificado non será necesario se o interesado xa dispón dun certificado médico de aptitude para o embarque, en vigor, expedido polo Instituto Social da Mariña.

2. Atribucións: exercer como radioperador do SMSSM en calquera zona de navegación das definidas no capítulo IV do Convenio SOLAS e no Real decreto 1185/2006, do 16 de outubro, polo que se aproba o Regulamento polo que se regulan as radiocomunicacións marítimas a bordo dos buques mercantes españois.

Para exercer profesionalmente a bordo de buques pesqueiros terase en conta a lexislación vixente.»

Sesenta e sete. Engádesse o artigo 19 bis) coa seguinte redacción:

«Artigo 19 bis). *Operador restrinxido do Sistema mundial de socorro e seguridade marítima.*

O operador restrinxido do Sistema mundial de socorro e seguridade marítima é un título de competencia expedido de acordo co establecido na regra IV do anexo do Convenio STCW e na sección A-IV/2 do Código STCW, aplicable ao servizo de radiocomunicacións e radioperadores, no Regulamento de radiocomunicacións e no capítulo IV do Convenio SOLAS e noutras directrices da Organización Marítima Internacional e da Unión Europea.

1. Requisitos de obtención:

a) Ter cumpridos 18 anos.

b) Ter superado satisfactoriamente o curso aprobado pola Dirección Xeral da Mariña Mercante que desenvolve as normas de competencia da sección A-IV/2 do Código STCW.

c) Ter en vigor o recoñecemento médico realizado polo Instituto Social da Mariña conforme a regra I/9 do anexo do Convenio STCW e a sección A-I/9 do Código STCW, no momento da solicitude do título. O anterior certificado non será necesario se o interesado xa dispón dun certificado médico de aptitude para o embarque, en vigor, expedido polo Instituto Social da Mariña.

2. Atribucións:

Exercer como radioperador do SMSSM na zona A1 definida no capítulo IV do Convenio SOLAS, así como no establecido no Real decreto 1185/2006, do 16 de outubro, polo que se aproba o Regulamento polo que se regulan as radiocomunicacións marítimas a bordo dos buques mercantes españois.

Para exercer profesionalmente a bordo de buques pesqueiros terase en conta a lexislación vixente.»

Sesenta e oito. O número 3 do artigo 20 queda redactado como segue:

«3. Os centros homologados pola Dirección Xeral da Mariña Mercante para levar a cabo a formación necesaria para a obtención dos certificados de especialidade marítima e o título de patrón portuario, así como os certificados de suficiencia de mariñeiro de ponte da mariña mercante, mariñeiro de primeira de ponte da mariña mercante, mariñeiro de máquinas da mariña mercante, mariñeiro de primeira de máquinas da mariña mercante e mariñeiro electrotécnico, deberán desenvolver o sistema de normas que garanta a calidade determinado polo Ministerio de Fomento.»

Sesenta e nove. O número 1 do artigo 22 queda redactado como segue:

«1. Os centros universitarios e de formación profesional que desenvolvan procesos de formación dos regulados no Convenio STCW e os centros homologados pola Dirección Xeral da Mariña Mercante para impartir cursos de formación conducentes á obtención do título profesional de patrón portuario, dos certificados de suficiencia de mariñeiro de ponte da mariña mercante, mariñeiro de primeira de ponte da mariña mercante, mariñeiro de máquinas da mariña mercante, mariñeiro de primeira de máquinas da mariña mercante e mariñeiro electrotécnico, así como dos de certificados de especialidade marítima, proporcionarán á Dirección Xeral da Mariña Mercante a información requirida na regra I/7 do anexo do Convenio STCW e na sección A-I/7 do Código STCW, relativa ás medidas adoptadas para dar plena e total efectividade ás súas disposicións, respecto á implantación do sistema de normas de calidade, cumprimento e desenvolvemento das normas de competencia e auditorías independentes.»

Setenta. O artigo 24 queda redactado como segue:

«Artigo 24. *Emprego de simuladores.*

Os simuladores empregados na formación marítima ou a súa avaliación ou demostración de suficiencia con carácter continuo para a revalidación deberán cumprir as disposicións da sección A-I/12 do Código STCW, tendo en conta as recomendacións da sección B-1/12 do Código STCW, así como os requisitos especificados na parte A do dito código para o título de que se trate, en canto a:

- a) Toda formación obrigatoria con simuladores
- b) Calquera avaliación da competencia que a parte A do Código STCW exixa e que se deba levar a cabo cun simulador e
- c) Calquera demostración de suficiencia con carácter continuo e en simulador que exixa a parte A do Código STCW.»

Setenta e un. A epígrafe e os números 1, 3, 5 e 6 do artigo 25 quedan redactados como segue:

«Artigo 25. *Alumnos en prácticas de ponte, máquinas, radioelectrónica e electrotecnia.*

1. Os alumnos en prácticas de ponte, de máquinas, de radioelectrónica e de electrotecnia que estean realizando os períodos de embarque requiridos pola normativa vixente para a obtención dos títulos da mariña mercante non formarán parte da tripulación mínima de seguridade do buque.

Os ditos alumnos deberán efectuar as prácticas realizando funcións que lles permitan aplicar os coñecementos teóricos e prácticos adquiridos na súa formación, co fin de obter a experiencia necesaria para o exercicio profesional do título a que optan.

Os alumnos en prácticas estarán baixo a supervisión do capitán, do patrón, do xefe de máquinas ou dos oficiais do servizo correspondente e poderán asistilos na realización das gardas de navegación, na cámara de máquinas e na estación radioelectrónica.

3. Os alumnos contabilizarán como parte da dotación do buque, para os efectos do establecido na disposición adicional décimo sexta do Real decreto legislativo 2/2011, do 5 setembro, polo que se aproba o texto refundido da Lei de portos do Estado e da mariña mercante, ao embarcaren en buques mercantes matriculados no Rexistro Especial de Buques e Empresas Navieiras cando teñan suscrito un contrato en prácticas conforme o previsto no artigo 11 do Estatuto dos

traballadores, texto refundido aprobado polo Real decreto legislativo 1/1995, do 24 de marzo.

Neste caso, a empresa deberá asumir os custos do seguro e os gastos de viaxe e axudas de custo de embarque e desembarque.

5. Para o embarque dos alumnos en prácticas de ponte, de máquinas, de radioelectrónica e de electrotecnia, exixirase o certificado de formación básica establecido na regra VI/1 do anexo do Convenio STCW e o certificado de alumno emitido polo centro de formación, escola ou facultade, ao iniciar o período de prácticas que acredite formación en coñecementos dos contidos das táboas das seccións correspondentes do Código STCW.

6. Os períodos de embarque realizados no marco das ensinanzas náuticas de máquinas, ponte, radioelectrónico e electrotécnico serán computables para a obtención do título profesional correspondente.»

Setenta e dous. O número 2 do artigo 26 queda redactado como segue:

«2. O referendo contido na tarxeta profesional de mariña mercante emitirase coas mesmas atribucións e limitacións do respectivo título profesional, de conformidade coas regras V/1-1 e V/1-2 do anexo do Convenio STCW, se se cumpre coas prescricións do Convenio STCW e do presente real decreto. Esta previsión é aplicable ao referendo dos certificados de suficiencia.»

Setenta e tres. A alínea b) do número 1 do artigo 27 queda redactada como segue:

«b) Que se superase o recoñecemento médico realizado polo Instituto Social da Mariña.»

Setenta e catro. As letras a) e b) do número 1 do artigo 28 quedan redactadas como segue:

«a) Demostrar a aptitude física adecuada, mediante o certificado médico expedido polo Instituto Social da Mariña no momento da solicitude.

b) Demostrar a continuidade da competencia profesional acreditando unha das seguintes condicións:

1.º Ter realizado un período de embarque de polo menos 12 meses durante os 5 anos precedentes, ou de 3 meses durante os 6 meses inmediatamente previos á revalidación, realizando funcións propias da tarxeta profesional que se vai revalidar ou de oficial de rango inferior a aquel para o cal a tarxeta se considere válida.

2.º Ter superado unha proba ou un curso de actualización recoñecido pola Dirección Xeral da Mariña Mercante.

3.º Ter desempeñado funcións consideradas equivalentes ao período de embarque estipulado no punto 1.º da letra b) desta epígrafe.»

Setenta e cinco. O número 3 do artigo 28 suprímese.

Setenta e seis. O artigo 29 queda redactado como segue:

«Os posuidores das credenciais de homologación de títulos académicos estranxeiros expedidos pola Administración española competente poderán solicitar a expedición da correspondente tarxeta profesional da mariña mercante, presentando a dita credencial en lugar do correspondente título académico, sen prexuízo da necesidade de cumprir co resto de requisitos establecidos no presente real decreto para a obtención do título profesional da mariña mercante correspondente.

Para exercer as funcións correspondentes ao nivel de xestión deberán superar unha proba sobre coñecemento da lexislación marítima española.»



Setenta e sete. O artigo 30 queda redactado como segue:

«Artigo 30. *Título profesional de patrón portuario, certificados de especialidade e certificados de suficiencia de mariñeiro de ponte da mariña mercante, mariñeiro de primeira de ponte da mariña mercante, mariñeiro de máquinas da mariña mercante, mariñeiro de primeira de máquinas da mariña mercante e mariñeiro electrotécnico.*

Sen prexuízo das competencias do Ministerio de Agricultura, Alimentación e Medio Ambiente, en materia de capacitación e de ensinanzas de formación profesional náutico-pesqueira e subacuático-pesqueira respecto das dotacións dos buques pesqueiros, correspóndelle á Dirección Xeral da Mariña Mercante determinar os programas de formación, as condicións de homologación e o control dos centros de formación, as condicións de obtención e revalidación dos certificados de especialidade e de suficiencia acreditativos da competencia profesional, de que deben dispor os membros da tripulación que exercen funcións profesionais a bordo dos buques mercantes españois.

Estas mesmas competencias serán de aplicación no caso do título de patrón portuario e dos certificados de suficiencia de mariñeiro de ponte da mariña mercante, mariñeiro de primeira de ponte da mariña mercante, mariñeiro de máquinas da mariña mercante, mariñeiro de primeira de máquinas da mariña mercante e mariñeiro electrotécnico.»

Setenta e oito. O artigo 33 queda redactado como segue:

«Artigo 33. *Expedición, validación, revalidación e expedición de duplicados dos títulos e tarxetas profesionais da mariña mercante.*

1. A expedición, validación, revalidación e expedición de duplicados dos títulos e tarxetas profesionais da mariña mercante só se poderán denegar por motivos de aptitude psicofísica, cando o recoñecemento médico realizado polo Instituto Social da Mariña figure como “non apto”.

2. Nos casos de «apto con restricións», denegarase a expedición, validación, revalidación e expedición de duplicados do título e das tarxetas profesionais da mariña mercante unicamente cando as restricións garden relación coa vista ou co oído que poidan impedir o desempeño das atribucións do título profesional correspondente.

Malia o anterior, poderase expedir a correspondente tarxeta que posibilite o traballo noutros servizos do buque. Neste caso a tarxeta expedirase coa limitación correspondente.»

Setenta e nove. O artigo 34 queda redactado como segue:

«Artigo 34. *Rexistro de títulos profesionais e certificados de especialidade.*

1. O Ministerio de Fomento, a través da Dirección Xeral da Mariña Mercante, levará o control e o rexistro da documentación que serviu para a expedición, validación e duplicados dos títulos e tarxetas profesionais, así como dos certificados de especialidade que sexan exixibles para exercer a bordo dos buques mercantes. O rexistro conterá información respecto dos documentos expedidos, caducados, revalidados, suspendidos, anulados, perdidos e destruídos, así como das dispensas concedidas, conforme o establecido na regra I/9 do anexo do Convenio STCW e noutras disposicións nacionais ou da Unión Europea, e conservará unha copia do título, tarxeta ou certificado entregado.

2. Sen prexuízo das disposicións vixentes sobre protección de datos, poderá facilitarse a información sobre a condición dos títulos profesionais, referendos e dispensas, a outras administracións ou compañías cando soliciten a verificación da autenticidade e validez dos títulos presentados pola xente de

mar que solicitan, sexa o recoñecemento de tales títulos conforme o prescrito na regra I/10 do anexo do Convenio STCW, sexa a contratación dos seus servizos a bordo.»

Oitenta. A alínea a) do número 2 do artigo 36 queda redactada como segue:

«a) Que a tripulación do buque mercante para a cal se exixa título de competencia ou certificado de suficiencia, de conformidade co Convenio STCW, está en posesión do dito título, ou dunha dispensa de título ou do certificado de especialidade, ou dunha proba documental de que presentou unha solicitude para a obtención dun referendo do recoñecemento dun título de competencia ante as autoridades do Estado do pavillón do buque.»

Oitenta e un. O parágrafo introdutorio do número 3 do artigo 36 queda redactado como segue:

«3. Así mesmo, na inspección poderase comprobar a aptitude profesional para observar as normas relativas ás gardas e á protección, segundo proceda, cando existan motivos fundados do incumprimento das citadas normas por concorrer algún dos seguintes supostos:»

Oitenta e dous. A alínea d) do número 3 do artigo 36 queda redactada como segue:

«d) Que o funcionamento operacional do buque sexa tal que presente un perigo para as persoas, os bens ou o ambiente, ou vaia en menoscabo da protección.»

Oitenta e tres. A epígrafe e os números 1 ao 4 do artigo 37 quedan redactados como segue:

«Artigo 37. *Normas xerais sobre recoñecemento de títulos de competencia e certificados de suficiencia expedidos por outros Estados.*

1. Poderánselles recoñecer títulos de competencia e certificados de suficiencia das regras V/1-1 e V/1-2 do anexo do Convenio STCW a capitáns, patróns e oficiais, expedidos por outros Estados, sempre e cando sexan parte do Convenio STCW e se cumpran as condicións prescritas neste real decreto.

Non se aceptarán para o recoñecemento referendos de títulos e certificados expedidos por un Estado diferente ao que llo emitiu. O recoñecemento do título e certificado que se solicite deberá incluír o referendo do Estado que o expedise e que acredite o cumprimento das disposicións do Convenio STCW, no modelo establecido na sección A-I/2 do Código STCW.

2. Para formar parte da dotación dun buque español como capitán, patrón, oficial ou radioperador do SMSSM, requirirase o recoñecemento daqueles títulos de competencia e certificados de suficiencia das regras V/1-1 e V/1-2 do anexo do Convenio STCW, expedidos por outros Estados parte do Convenio STCW. O recoñecemento efectuarase mediante referendo, por solicitude do interesado ou da compañía navieira, de conformidade coa regra I/10 do anexo do Convenio STCW e da sección A-I/10 do Código STCW; para o cal se emitirá a correspondente tarxeta profesional de mariña mercante e os certificados de especialidade aplicables ás regras V/1-1 e V/1-2 do anexo do Convenio STCW.

3. O recoñecemento dos títulos de competencia que habiliten para exercer de capitán ou primeiro oficial de ponte exixirá a superación dunha proba sobre coñecemento da lexislación marítima española. O Ministerio de Fomento poderalles exixir, igualmente, a superación da proba aos posuidores de títulos profesionais que habiliten para exercer de xefe ou de primeiro oficial de máquinas.

4. Se o título de competencia ou o certificado de suficiencia que se pretende referendar estiver suxeito a algunha limitación canto ao arqueo do buque, á potencia propulsora, á zona de navegación ou a calquera outra natureza, o referendo efectuarase sen superar as limitacións do respectivo título ou certificado.»

Oitenta e catro. O artigo 38 queda redactado como segue:

«Artigo 38. *Normas específicas sobre recoñecemento de títulos de competencia e certificados de suficiencia expedidos por Estados membros da Unión Europea e do Espazo Económico Europeo.*

1. A Dirección Xeral da Mariña Mercante poderá recoñecer directamente os títulos de competencia e os certificados de suficiencia das regras V/1-1 e V/1-2 do anexo do Convenio STCW, expedidos por un Estado membro da Unión Europea e do Espazo Económico Europeo, conforme a normativa comunitaria ou nacional de aplicación.

2. Os cidadáns da Unión Europea, do Espazo Económico Europeo e de Suíza, que posúan un título de competencia con atribucións suficientes para o cargo, expedido por un Estado distinto a España, unha vez superada a proba de coñecemento da lexislación marítima española, poderán exercer como capitán ou primeiro oficial de ponte en buques mercantes españois, salvo nos supostos en que a Administración marítima española estableza que estes empregos deben ser desempeñados por cidadáns de nacionalidade española por implicaren o exercicio efectivo de forma habitual de prerrogativas de poder público que non representen unha parte moi reducida das súas actividades.»

Oitenta e cinco. O artigo 39 queda redactado como segue:

«Artigo 39. *Normas específicas sobre recoñecemento de títulos de competencia e certificados de suficiencia expedidos por Estados non membros da Unión Europea.*»

1. O Ministerio de Fomento, a través da Dirección Xeral da Mariña Mercante, poderá recoñecer os títulos de competencia e certificados de suficiencia expedidos por países terceiros que contén cun recoñecemento en vigor realizado pola Comisión Europea e que figuren na lista de países terceiros publicada no *Diario Oficial de la Unión Europea*.

Con carácter previo ao recoñecemento, deberase establecer un acordo de recoñecemento entre o Ministerio de Fomento e a autoridade competente nesta materia do país terceiro, en cumprimento do disposto na regra I/10 do anexo do Convenio STCW. A tramitación do recoñecemento levarase a cabo mediante a aplicación das directrices aprobadas pola Organización Marítima Internacional que se recollen no anexo deste real decreto.

2. O Ministerio de Fomento, a través da Dirección Xeral da Mariña Mercante, poderalle presentar á Comisión Europea unha solicitude motivada de recoñecemento de títulos de competencia e certificados de suficiencia expedidos por un país terceiro que non fose recoñecido pola Comisión Europea pero que sexa parte do Convenio STCW e respecto ao cal o Comité de Seguridade Marítima da Organización Marítima Internacional especificase que levou a cabo o cumprimento adecuado do disposto no Convenio STCW.

3. Mentres a Comisión Europea non aprrobe o recoñecemento solicitado, a Dirección Xeral da Mariña Mercante non poderá recoñecer os títulos expedidos polo país terceiro. Se a Comisión retirar o recoñecemento dun país terceiro, os referendos que se fixesen antes de se adoptar tal decisión seguirán sendo válidos. Os mariños que obtivesen eses referendos non poderán solicitar un referendo de

recoñecemento dunha atribución superior, excepto se esa mellora se basea unicamente na acreditación de períodos de embarque adicionais.

4. Cando teña intención de retirar o referendo dos títulos de competencia e certificados de suficiencia expedidos por un país terceiro co cal asinase un acordo, o Ministerio de Fomento, a través da Dirección Xeral da Mariña Mercante, comunicarlle a súa decisión á Comisión e aos demais Estados membros. A Comisión Europea, asistida pola Axencia Europea de Seguridade Marítima, reavaliará o recoñecemento do país terceiro para comprobar se deixou de cumprir os requisitos do Convenio STCW.»

Oitenta e seis. Engádense dúas novas alíneas, f) e g), ao número 1 do artigo 40, redactadas como segue:

«f) Que a tripulación do buque recibiu a formación adecuada de repaso e actualización segundo o prescrito no Convenio STCW.

g) Que a bordo do buque a comunicación oral é sempre eficaz, de conformidade co previsto nos parágrafos 3 e 4 da regra 14 do capítulo V do Convenio SOLAS, na súa forma emendada.»

Oitenta e sete. Os números 2 e 3 do artigo 40 quedan redactados como segue:

«2. Tanto as empresas navieiras como os capitáns e tripulantes garantirán que se outorgue pleno efecto ás obrigas específicas do presente artigo e que se tome calquera outra medida necesaria para lograr que todos os membros da tripulación contribúan de maneira intelixente e informada ao bo funcionamento do buque.

3. As empresas navieiras daránlle instrucións por escrito aos capitáns dos buques co obxecto de garantir que todo membro da tripulación teña a oportunidade de familiarizarse cos equipamentos, cos procedementos e coas operacións do buque, así como coas funcións específicas do tripulante antes de que estas sexan asignadas. Para tal fin designarase un tripulante ben informado que deberá asegurarse de que a todo novo ingreso na tripulación do buque se lle proporcione a información necesaria nun idioma que entenda.»

Oitenta e oito. Engádense dous novos números 4 e 5 ao artigo 40 coa seguinte redacción:

«4. As empresas navieiras aseguraranse de que os capitáns, oficiais e demais persoal, ao cal se lle asignasen determinadas funcións e responsabilidades en buques de transbordo rodado, superaron a formación de familiarización necesaria para adquirir as aptitudes adecuadas ao cargo, funcións e responsabilidades que deberán asumir, tendo en conta as orientacións dadas na sección B-I/14 do Código STCW.

5. Co obxecto de actualizar os coñecementos dos capitáns, oficiais e radioperadores, as empresas navieiras aseguraranse de que nos buques que operen con dereito a enarborar pavillón español se encontren dispoñibles os textos que recollan os cambios que se vaian producindo na normativa nacional e internacional sobre seguridade da vida humana no mar, protección marítima e protección do medio mariño, respectando o disposto no número 3 deste artigo, parágrafo final.»

Oitenta e nove. O artigo 43 queda redactado como segue:

«1. Se a Dirección Xeral da Mariña Mercante tiver coñecemento da existencia de titulacións profesionais ou de certificados de especialidade, de mariña mercante, ou referendos, que puideren ser fraudulentos, ou de condutas ilícitas de carácter penal en relación coas ditas titulacións ou certificados de especialidade ou referendos, deberá pór tal circunstancia en coñecemento do Ministerio Fiscal.

2. Co fin de detectar e combater a fraude e outras prácticas ilícitas en relación coas titulacións profesionais e cos certificados de especialidade de mariña mercante, ou referendos, a Dirección Xeral da Mariña Mercante manterá un sistema de intercambio de información coas autoridades competentes doutros países, en relación coa titulación da xente de mar.»

Noventa. Engádesse ao capítulo VII «Das infraccións e sancións» un novo artigo 44 coa seguinte redacción:

«Artigo 44. *Límite de alcohol en sangue.*

Fíxase un límite non superior a 0,05 % de nivel de alcohol en sangue, ou 0,25 mg/l de alcohol en alento, ou unha cantidade de alcohol que leve esa concentración, para capitáns, oficiais e para outros membros da tripulación que desempeñen determinadas funcións relacionadas coa seguridade, coa protección e co ambiente mariño. A superación deste límite determinará que esa persoa se encontra en estado de ebriedade para os efectos da aplicación do réxime sancionador.»

Noventa e un. A disposición adicional primeira queda redactada como segue:

«Disposición adicional primeira. *Persoal da Armada e de vixilancia alfandegueira.*

1. O Ministerio de Fomento, a través da Dirección Xeral da Mariña Mercante, poderalle recoñecer os títulos profesionais da mariña mercante regulados nos artigos 5 ao 19.bis deste real decreto ao persoal da Armada que acredite posuír os requisitos académicos para a súa obtención, quen deberá en todo caso superar a proba de idoneidade cando así veña establecido para o título que se solicita.

Para iso, e conforme os artigos 20 e 22 deste real decreto, os períodos de embarque en buques da Armada poderán ser homologados aos períodos de embarque en buques mercantes, sempre que o programa de adestramento en buques da Armada sexa recoñecido mediante resolución do director xeral da Mariña Mercante como equivalente ao dos correspondentes programas de formación conforme os requisitos das seccións A-II/1, A-III/1, A-II/3, A-III/3, A-II/2.4, A-II/4, A-II/5, A-III/4, A-III/5 e A-III/7 do Código STCW e teña unhas condicións de calidade similares.

2. O Ministerio de Fomento, a través da Dirección Xeral da Mariña Mercante, poderalles recoñecer os títulos profesionais da mariña mercante regulados nos artigos 5 ao 19.bis deste real decreto aos funcionarios de vixilancia alfandegueira que acrediten os períodos de embarque en buques da Axencia Estatal de Administración Tributaria, sempre que o programa de adestramento en buques da Axencia Estatal de Administración Tributaria sexa recoñecido mediante resolución do director xeral da Mariña Mercante como equivalente ao dos correspondentes programas de formación, conforme os requisitos das seccións A-II/1, A-III/1, A-II/3, A-III/3, A-II/2.4, A-II/4, A-II/5, A-III/4, A-III/5 e A-III/7 do Código STCW.»

Noventa e dous. A disposición adicional segunda queda redactada como segue:

«Disposición adicional segunda. *Dos títulos profesionais da mariña mercante, dos certificados de competencia de mariñeiro e mariñeiro mecánico.*

Os títulos profesionais da mariña mercante, incluídos os títulos profesionais de mariñeiro de ponte e de máquinas da mariña mercante, e os certificados de competencia de mariñeiro e mariñeiro mecánico, expedidos con anterioridade á entrada en vigor desta norma, manterán as súas atribucións.

Non obstante o anterior, o Ministerio de Fomento, a través da Dirección Xeral da Mariña Mercante, validará os certificados de suficiencia de mariñeiro de ponte da mariña mercante, mariñeiro de primeira de ponte da mariña mercante, mariñeiro de máquinas da mariña mercante, mariñeiro de primeira de máquinas da mariña mercante, de mariñeiros, a quen cumpra as condicións que se determinen regulamentariamente.»

Noventa e tres. O número 2 da disposición adicional quinta queda redactado como segue:

«2. Outorgaráselles directamente o certificado aos posuidores dunha titulación profesional da sección de ponte ou cuberta dos artigos 5 ao 9, ao patrón maior de cabotaxe e patrón de cabotaxe, e aos membros da escala de oficiais do corpo xeral da Armada.»

Noventa e catro. A disposición adicional décimo sexta queda redactada como segue:

«Disposición adicional décimo sexta. *Sobre a expedición e o referendo do título profesional.*

A Dirección Xeral da Mariña Mercante, á vista do certificado de ter superado as probas de idoneidade, cando tal proba sexa obrigatoria, e da certificación de ter realizado as prácticas obrigatorias, do certificado do centro ou escola en que manifieste que obtivo o grao ou o título que corresponda e de ter superado o recoñecemento médico realizado polo Instituto Social da Mariña no momento da solicitude do título, expediralles o oportuno título profesional e o seu referendo, mediante a oportuna tarxeta, aos solicitantes dos títulos de piloto de segunda da mariña mercante, oficial de máquinas de segunda da mariña mercante, oficial radioelectrónico de segunda da mariña mercante, patrón de altura, patrón de litoral, mecánico maior naval e mecánico naval.

Para iso, as escolas remitirán á Dirección Xeral da Mariña Mercante a documentación que se cita no punto anterior, unha fotografía tamaño pasaporte do solicitante do título profesional, así como unha copia do documento nacional de identidade ou pasaporte e a xustificación do aboamento das taxas que correspondan.»

Noventa e cinco. Engádese unha disposición adicional décimo novena que queda redactada como segue:

«Disposición adicional décimo novena. *Das normas médicas.*

A comprobación da aptitude física da xente do mar e a expedición dos certificados médicos regulados neste real decreto faranse de conformidade coa sección A-I do Código STCW, garantindo que as persoas están capacitadas para as funcións que teñan que desempeñar a bordo.

Os recoñecementos médicos da xente do mar, necesarios para a emisión dos correspondentes certificados médicos que se regulan neste real decreto, correrán a cargo de facultativos adscritos ao Instituto Social da Mariña.»

Noventa e seis. Engádese unha disposición adicional vixésima que queda redactada como segue:

«Disposición adicional vixésima. *Do mantemento da aptitude para o servizo.*

Co obxecto de previr a fatiga, a toda persoa que lle encomendasen tarefas como oficial encargado dunha garda ou como mariñeiro que forme parte dela, ou determinados labores de seguridade, protección e prevención da contaminación, asignaráselle un período de descanso segundo o previsto no Real decreto 1561/1995, do 21 de setembro, sobre xornadas especiais de traballo.»

Noventa e sete. A disposición derradeira primeira queda redactada como segue:

«Disposición derradeira primeira. *Título competencial.*

Este real decreto dítase ao abeiro do disposto no artigo 149.1.20.<sup>a</sup> da Constitución, que atribúe ao Estado a competencia en materia de mariña mercante e a competencia atribuída ao Estado polo artigo 149.1.30.<sup>a</sup> da Constitución para a regulación das condicións de obtención, expedición e homologación de títulos académicos e profesionais.»

Noventa e oito.

A expresión «buques civís» que figura nos artigos 5.2.a) e b); 6.2.a); 7.2.a); 8.2.a),c) e d); 9.2.a); 11.2.a); 12.2.a); 13.2.a) e c); 14.2.b), c) e d); e 15.2.b) e c) substitúese por «buques mercantes».

Así mesmo, a expresión «básicas» que figura no artigo 1 suprímese.

**Disposición adicional única.** *Colaboración do Servizo Público de Emprego Estatal.*

No marco do Sistema nacional de cualificacións e formación profesional, o Ministerio de Emprego e Seguridade Social, a través do Servizo Público de Emprego Estatal, colaborará nas certificacións de especialidade e suficiencia para os profesionais da navegación marítima.

**Disposición transitoria única.** *Sobre o rexistro de títulos profesionais e certificados de especialidade.*

A partir do 1 de xaneiro de 2017, os datos sobre o estado da información que ten que estar dispoñible de conformidade co número 2 do artigo 34 publicaraos o Ministerio de Fomento, a través da Dirección Xeral da Mariña Mercante, en inglés, mediante medios electrónicos.

**Disposición derogatoria única.** *Derrogación normativa.*

Quedan derogadas todas as disposicións, de igual ou inferior rango, que se opoñan ao disposto neste real decreto.

**Disposición derradeira primeira.** *Incorporación de dereito da Unión Europea.*

Mediante este real decreto incorpórase ao ordenamento xurídico español a Directiva 2012/35/UE do Parlamento Europeo e do Consello, do 21 de novembro de 2012, pola que se modifica a Directiva 2008/106/CE, relativa ao nivel mínimo de formación nas profesións marítimas.

**Disposición derradeira segunda.** *Entrada en vigor.*

Este real decreto entrará en vigor o día seguinte ao da súa publicación no «Boletín Oficial del Estado».

Dado en Madrid o 7 de novembro de 2014.

FELIPE R.

A ministra de Fomento  
ANA MARÍA PASTOR JULIÁN